

管理當局必須提供一般管理計劃和方法大綱來表示它們願意遵守憲章裏面有關託管領土趨向自治或獨立的逐漸發展的各項規定；換句話說，它們對於託管領土獲得自治或獨立以前所將採取的一切步驟，都將提出一般計劃。

——○。泰國代表團認為這種一般計劃可能廣泛得空洞含糊，因而毫無實際的用處，或者會很確定地定下了難於正確地予以遵守的日期，因為趨向自治或獨立的進展依靠着居民在政治、經濟、社會和教育上的進展，而這種進展又依賴着逐期所能使用的財源。在另一方面，管理當局的態度卻是：它們祇願就業已採取或正要採取的步驟，提具情報。

——一。泰國代表團贊成一個折衷的辦法。它認為各個管理當局不僅應該提供有關業

已採取的步驟的情報，而且對於在託管領土趨向自由或獨立的漸逐發展的下一個時期裏面，換句話說，在以後的四五年中所將採取的各種步驟，也應該提供情報。廣泛地說起來，菲律賓的經歷就是一個好例子。因此，泰國代表團贊成請各個管理當局對於次一時期或以後五六年的逐漸發展提供政策上的聲明。

——二。爲了這些理由，泰國代表團在大會表決這個有關政治進展的決議案草案壹時，願意棄權。

——三。主席宣佈該項目發言人數額滿，截止增添。

午後十二時五十五分散會。

A/PV 240

第二百四十次全體會議

一九四九年十一月十五日星期二午後三時在紐約發拉星草場舉行

主席：General Carlos. RÓMULO（菲律賓）

託管理事會報告書：第四委員會報告書 (A/1028)（續完）

一。Mr. DE BEUYNE（比利時）說：根據有關託管領土的政治進展的決議案草案壹第四段，各個管理當局必須將它們爲了達成憲章第七十六條（丑）款所規定的各種目標而願意採取的各種措施，通知託管理事會。這個事情的結果將是：託管理事會將認為它可以討論各個管理當局的動機，並且評定它們的是非曲直；總括地說，它會覺得即使在管理當局正在擬定管理各個託管領土的措施的時期，它也可加以干涉。

二。依照比利時代表團的意見，如果大會核准這樣的辦法，大會的舉動將絕對地違犯了憲章和託管協定的各項協定，因為這些規定將管理託管領土的全部責任都安放在管理當局的身上。盧安達-烏隆提（Ruanda-Urundi）的託管協定，尤其規定祇有管理當局纔有“立法、行政和司法的充分權力”。我們不可能想到一種比這個更概括的措詞了。

三。託管理事會的職務是監督性質的。理事會事先核准那些管理當局計擬着要採取措施這件事，並不能減輕這些管理當局的責任。而且憲章和託管協定裏面也沒有任何規定要求各個管理當局在它們採取任何措施之前，徵詢託管理事會的意見。

四。我們不可能改變各個管理當局和託管理事會與大會間的責任的區分而不干涉到託管制度的施行，並且正式破壞了那些規定這種施行辦法的協定規章。

五。像決議案草案壹第四段所提出的要求無疑地超越了當局所承擔的各種義務，因而必須由它們明確的加以接受。比利時一直就急於很審慎地履行它所承擔的一切義務。它沒有推諉失職的意向，但它堅決地決定不接受憲章和託管協定所規定者以外的任何義務。

六。這是比利時代表團的立場，也是它不得不投否決票的說明。說起來，很抱歉。

七。Mr. Hood（澳大利亞）說：當前所討論的這些決議案草案，它們的許多方面至少對若干管理當局是很不合宜的。他祇是爲他所代表的管理當局發言，但是從第四委員會所舉行的辯論看起來，所有管理當局的代表們顯然都曾經一再提出相當確切的警告說：在大會案前的這些提案，在若干方面與這些管理當局本身所必須顧到的真實情形並不符合。

八。Mr. Hood 本人連同其他管理當局的代表們曾經在第四委員會裏力圖指出：大會敦促託管理事會過份急迫行使它的監督權這件事是很不聰明的，而大會要向這些管理當局直接提出各種建議案這件事，是更不聰明的舉動，因為他們曾經企圖指明這些建議案在目前是無法實行的。Mr. Hood 相信大會還會想到這些意見，並且在決定通過某一提案以前，將會適當地顧到在託管領土實行該提案的實際可能性。關於各管理當局對於其中若干提案所不得不採取的立場，它們的代表曾經很誠懇而坦白地表示一種態度，Mr. Hood 希望大會將會適當地顧到這種態度。

九。他首先提到有關託管領土的政治進展的決議案草案壹，並且說：以前的發言人都曾指出大家在第四委員會裏對於這個草案的兩三段曾經劇烈地爭辯過。就他所記憶到的，這些規定曾經激起相當緊張的辯論，而且這些規定的表決結果反映出了不幸的意見的分歧。Mr. Hood 特別提到決議案草案壹的第二和第四兩段。

一〇。在第二段裏面，託管理事會請大會表示這個意見：有關所有託管領土的管理機關應該設在關係領土的境內。澳大利亞代表團認為這個並不簡單的問題，從未在第四委員會或託管理事會充分地辯論過，大家原希望這問題會首先在託管理事會提出來。託管理事會似乎應該是進行若干初步討論而且在必要的情形下徵求和審議專家們的意見的機關。

一一。關於決議案草案壹第二段所提的提案，大會應該採取下面這個遠較第二段為適當的途徑：請託管理事會審議這一事項並且向關係管理當局徵取充分的情報，以便向大會提具報告書。在這樣的一個報告書提出以後，大會當然可以決定何種行動是宜於採取的。

一二。一個託管領土的管理機關的所在地問題，澳大利亞政府認為非常實際而具體。Mr. Hood 曾經在第四委員會裏說澳大利亞政府非常珍貴它以前在新幾內亞關於管理機關所在地問題所獲得的十年或十二年的經驗。但他無意再重覆這些話。在戰前，管理新幾內亞這塊託管領土的京城是在拉布爾 (Rabaul) 而拉布爾實際上是在這個託管領土裏面的。為了各種他目前不願意提到的理由，而且對所有牽涉到的利益和理由都經過非常誠懇而審慎的研究以後，新幾內亞的管理當局 (即澳大利亞政府) 終於決定對於新幾內亞和巴布亞 (Papua) 這兩塊地方管理機關最好設在摩勒斯貝 (Port Moresby) 這個小城。摩勒斯貝雖然在巴布亞裏面，事實上卻在新幾內亞這塊託管領土的境外。澳大利亞代表團曾在第四委員會裏面關於選定摩勒斯貝的種種理由提出充分的說明，Mr. Hood 不願再予重覆。但是他不願意大會以為這個對於這託管領土具有非常實際的重要性的選擇乃是一個漫不經心和毫不審慎的決定。相反地，澳大利亞政府曾經有一個很長的時期考慮這個問題，並且在最審慎的攷慮之後，纔作這個決定的。

一三。Mr. Hood 之所以認為這個問題不能由大會在倉卒之間採取行動而應該由託管理事會作初步的研究和審議，以便日後向大會提具報告，就是為了這個理由。

一四。為了前面所陳述的理由，澳大利亞代表團將不得不反對決議案草案壹的第四段。在實行託管制度時，管理當局和聯合國之間的

各種責任必須劃分清楚。一個託管領土的管理當局對於這個領土的統治事宜，不但應該有權而且應該負責作成它本身的決定，並且使用它本身的判斷力。這是和託管制度相符合的。如果事實不能如此，那麼管理當局定必放棄了它的職務。管理當局所採的行動應該由聯合國加以監督，而聯合國應該根據憲章和各託管協定所規定的原則、標準和任務來衡度一個管理國家所採取的行動。但是大會的職務是純粹監督性質的。照所提的案文，決議案壹的第四段要求管理當局提供各種計劃和方法大綱以示它們願意遵守憲章的能項規定之意。這和評斷一個管理當局所採的各種行動大不相同。這和監督工作大不相同，並且超越了聯合國在這一方面的合法和明文規定的職務。

一五。因此，澳大利亞代表團將反對決議案草案壹的第二和第四兩段。

一六。Mr. Hood 提到論及託管領土的社會進展的決議案草案肆，並且請大會注意澳大利亞代表團所提的一個簡短的修正案。他希望這個修正案能夠得到大會的注意，因為它的用意是在改正某一種誤解。

一七。決議案草案肆的第二段建議採取各種措施“立即廢除鞭打這種體罰”在第四委員會裏面澳大利亞代表團曾經指出這個建議案可能被人曲解，因為在事實上在新幾內亞這塊託管領土裏面本來就沒有體罰，而大會將會注意到託管理事會某個建議案所提到的卻是英國管理下的喀麥龍和多哥蘭以及新幾內亞。託管理事會本身已經體認到這個事實，所以它在報告書裏面說在新幾內亞“自從民政管理恢復以後，還沒有人受到體罰的處分”¹，換句話說已經有若干年沒有體罰的處分了。

一八。託管理事會曾經建議“管理當局應該正式廢除體罰”¹。澳大利亞對決議案草案肆所提的修正案 (A/1090)，它的用意是在使這個決議案草案能夠更正確地反映託管理事會的建議案。這個修正案要求從第二段裏面將“以及在新幾內亞”這些字刪除，而代以“而且體罰應該在新幾內亞正式廢除”字樣。

一九。Mr. Hood 希望他的說明能夠清楚地指出為何澳大利亞代表團對於決議案草案肆的案文認為實宜甚至於必需更動。第二段應該更準確地反映出這個託管理事會的實在的建議案。這一點他相信大會會認為是公平和正確的。

二〇。這個決議案草案的第五段論到廢除差別待遇和各種顯示差別的規則這件事。澳大利亞代表團必須反對這項規定，因為所提到的

¹ 見大會第四屆會正式紀錄，補編第四號第六十六頁。

審議工作應該由託管理事會把它當作正常程序的一部分來進行，而託管理事會無疑的是有意如此做的。

二一．託管理事會經常每年都直接從各國管理局接獲它們有關前一年在託管領土所採取的各種行動的報告書。理事會也定期接獲各個託管領土視察團的報告書，雖然它們提具的報告的次數比較少些。這些報告書對於必須道及的各種所謂差別待遇，自然應該提及，事實上亦已提及；其中有些差別待遇，其存在的確有適當和良好的理由。況且，審查這些有關管理託管領土的這一方面的報告書所提到的所有情況是託管理事會正常職務的一部分。託管理事會適當審查這些情況後，並且在必要的情形下根據專家的指導，自行向大會提供報告書：這是它的職務。這是處理這些事項的正確的方法，而且終久是唯一實際可行的方法。

二二．劉師舜先生(中國)說中國代表團在第四委員會舉行表決時，曾經贊成所有提請大會核准的決議案草案。經過在第四委員會裏所發生的冗長辯論以後，劉先生不願重述當時中國代表團所提出的各種論據，但他祇願意說中國代表團和其他代表團共同贊成這些決議案草案，覺得很欣幸，因為這些決議案草案一經大會核准以後，將無疑地使國際託管制度的推行獲得重大的進展。中國代表團在大會舉行表決時，將贊成這些決議案草案，並且希望極大多數的會員國將會贊助它們。

二三．劉先生願意發言贊助澳大利亞代表對決議案草案肆第二段所提的修正案。中國代表團係這個原修正案的提案者，而澳大利亞代表現欲予以修正，中國代表團覺得它應該贊助這個澳大利亞所提的修正案。它承認澳大利亞所提贊成這個修正案的論據正當有效，而且在事實上體罰已不再實行於新幾內亞這個託管領土。新幾內亞的情形和第二段第二部分所提到的其他兩個託管領土的情形大不相同。就後面這兩個託管領土來說，我們所求的是實際和法律兩方面廢除體罰；但就新幾內亞來說，我們所求的祇是正式廢除體罰而已。

二四．劉先生沒有批評第四委員會主席，但對主席根據了技術上的理由而裁定澳大利亞修正案不合程序這件事，覺得很遺憾，劉先生覺得這種事項早該在委員會裏面解決了。雖然他有時和澳大利亞代表意見不同，但對於這個問題，他全心全力地贊成澳大利亞代表。因此，中國代表團不但在表決時，願意贊成澳大利亞修正案，而且願意請大會將它當作一個非常合理的修正案而予以核准。

二五．Mr. FAHY (美利堅合衆國)敘述美國代表團在第四委員會舉行表決時曾經贊成現在

大會案前的六個決議案草案中的五個，包括關於在託管領土使用聯合國旗幟的決議案草案陸。美國代表團在大會裏面願意繼續贊助這些決議案草案。

二六．但是，美國代表團必須反對有關政治進展的決議案草案壹的第二和第四兩段。

二七．正如美國代表團在第四委員會裏面所反對的，它將根據兩個理由反對第二段。第一，這一段和有關若干領土的託管協定的各段規定不相符合；如果可能的話，這個矛盾應該在大會通過這個原則以前予以解除。第二，美國代表團竭誠相信，不論這個原則如何正當完善，如果大會竟然要將它立即適用於所有的託管領土，這些領土並不能蒙受任何利益。

二八．關於第四段，Mr. Fahy 以爲，如果大家把它仔細的閱讀一遍，它的有欠聰明是很明顯的，泰國代表(第二三九次會議)說得好，決議案草案壹的這一段不切實際而且不會產生良好的結果，美國代表團贊助這種見解；大會如果通過這一段，那是很不聰明的舉動，因為趨向自治或獨立的逐漸發展不僅有賴於經濟、社會和政治上的進展，而且有賴於一個民族的知識和道德水準以及他們趨向自治的進展程度。我們不應該在目前要求訂立在這一方面的人類活動的劃一計劃，至少不應爲所有的託管領土訂立這種計劃，其一特別原因是各領土的發展程度各有不同。

二九．美國代表團能夠在中國代表聯合起來贊助澳大利亞所提的修正案，覺得很欣慰。在其他的一切方面，正如它在第四委員會裏所做的，美國代表團將樂於贊助第四委員會向大會所建議的那許多決議案草案。

三〇．Mr. VILFAN (南斯拉夫)說南斯拉夫代表團根據着它在委員會裏的立場，在表決時除掉有關託管領土的經濟進展的決議案草案叁以外，將贊成所有的決議案草案。但是這個贊成的意思並不是南斯拉夫代表團認爲這些決議案草案都很令人滿意。依據南斯拉夫代表團的意見，這些草案的內容和我們能夠和應該做的還差得很遠。

三一．正如它在很多場合中所說的，南斯拉夫代表團相信國際託管制度祇有在它幫助在託管下的民族，儘速達成自治和獨立的情況下纔是正當合理的。南斯拉夫代表團始終認爲託管領土和非自治領土的獲得獨立乃是唯一的最後解決。

三二．憲章的基本原則之一是：各民族間的和平是以平等權利的尊重和自決原則爲基礎的。這個原則在適用於在託管下的民族時。並不失去它的效力。這個原則是攷核管理當局在

託管領土所行政政策的標準，同時也應該是向管理當局提供建議的根據。

三三．如果根據了這個最終的目的，來加以審查，那麼現在大會案前的各個決議案草案並不是一大進步。就其全體來說，這些決議案草案不但僅僅限於謙恭地表示各種希望，而且它們的實體也非常緩和婉轉。

三四．不過，這些決議案草案的特點是它們雖然用一種非常不確定的方法，但卻表明了下面這種世界的信念：在土著文化和社會發展方面，以及他們參加管理他們的國家的工作方面，總括地說在發展託管領土人民的全面生活方面，應有更迅速的進展。就這點意義說，這些草案雖然有很多缺點，但還表示着一點進步，而且使各個管理當局受到額外的壓力。

三五．對於有關託管領土的經濟進展決議案草案叁和有關託管領土的教育進展的決議案草案伍，南斯拉夫代表團尤其願意說明它的態度。

三六．依照南斯拉夫代表團的意見，這些決議案草案恭維各個管理當局，實在是不必要的。在事實上，並沒有任何成就值得我們特別表揚的。南斯拉夫代表團曾在第四委員會說明這一點，而且願意再着重指出這一點。在委員會裏它曾想更動這些決議案草案裏的某一草案的措詞，但是沒有成功。不過提出恭維還不是這兩個決議案草案的最主要的特點。除掉向管理當局表示讚美以外，這兩個草案都載有若干規定而這些規定，就使南斯拉夫代表團決定了它的態度。

三七．決議案草案伍載有非常有用、精確和進步的規定。Mr. Vilfan 所想到的尤其第三、第四、第六和第七段所提出的各項規定。這四段規定依着次序論列（一）託管領土的教育預算問題，（二）擴充和加緊發展現有設備以促進土著學生的高等教育問題，（三）正式宣布反對種族歧視問題，（四）託管理事會在教育方面所作建議案的實施問題。通過這些規定可使託管領土立即獲得直接利益，所以南斯拉夫代表團願意盡它的心力來贊助這個決議案草案的全部。在另一方面，決議案草案叁就沒有規定可與草案伍的規定相比較的各等措施了。

三八．因此，南斯拉夫代表團願意在表決時贊成決議案草案伍，但對決議案叁願意放棄表決權。

三九．Mr. EL KONI（埃及）宣稱埃及代表團全心全意的贊助有關第四委員會的報告書所提的六個決議案草案以及澳大利亞代表團所提的修正案。它認為這六個決議案草案可以加速託管領土人民的進展而不致給各個管理當局以過

重的負擔。它們要求各個大國所做的祇是增加和加緊它們的努力而已。世界進展得很快，所以各個託管領土也應該迅速地向前進步，以便迎頭趕上世界的進展。因此，避免延誤是必要的。

四〇．埃及代表團雖然認為所有的決議案草案都是同等重要的，但它願意着重指出那個論及託管領土的政治進展的決議案草案壹具有特別的重要性。這個重要性是基於下面這個事實：所有其他的決議案草案的最後目標是使託管領土人民準備自治或獨立，而這一點就是決議案草案壹的直接目標。依照埃及代表團的意見，反對這個決議案草案是不正當的。

四一．決議案草案壹的第二段表示在所有的託管領土裏面，管理機關的地點應該在關係領土的境內。當 Mr. el Koni 提到這一段時，他說這個意見是和下面這條一般和普遍的規則符合的：每一個國家的管理機關應該設在它的國境以內。對於這個確立的規則各個託管領土自然不應該成為例外。相反地，關於這些託管領土，我們有一切理由要堅決地擁護這個規則，以便保障這些領土的特性。

四二．第四段所提的建議案要求各個管理當局對於託管領土趨向自治或獨立的逐漸發展問題向託管理事會提供他們的計劃。這個建議案是任何政治進展的基石。如果像各個管理當局這種發展到登峯造極的國家還採取發展它們自身的各種計劃，那麼，Mr. el Koni 認為大會建議這個同一方法應該適用於這些需要發展最迫切的經濟落後領土，這建議也並不過份。

四三．開發託管領土的經濟資源的各種計劃，業已實行。我們沒有理由不使用同樣方法（當它們最有用的時候）來增進這些領土居民的政治進展。菲律賓代表曾經描述政治計劃在菲律賓輝煌的成功（第二三九次會議）。這是一個很強大的鼓勵要我們將同樣的機會給予其他國家；如果像若干代表團所說的，憲章並沒有提到這個方法，那麼它也並不和憲章相牴觸；相反地，這是充分符合憲章的精神的。

四四．關於聯合國旗幟的決議案草案陸乃是一個和平的措施，我們沒有必要延擱這件事或是去研究它對於託管領土所發生的影響，因為它將減除土著關於他們前途的恐懼。

四五．其他的決議案草案都是不言而喻的，而且埃及代表團覺得不需着重指出它們是必需和有用的。

四六．大會本屆會議處處表示它會完成的工作特別多，這大半由於第四委員會的各種工作和它執行它的偉大任務的努力。這個偉大任務是：保障託管領土人民的利益而不引起管理當局的任何困難。埃及代表團誠懇地希望大會

將以絕大多數通過這些決議案草案，以便再向託管領土人民表示聯合國關懷着他們的福利和政治進展。聯合國應該每年向這些人民表示它的愛護和同情。

四七。Mr. PEÓN DEL VALLE (墨西哥)說託管的主要宗旨是使那些置於國際託管制度下屬於聯合國行動範圍的人民獲得進展，而且除非聯合國本身尤其是大會也能在它對於這些人民的態度方面有所改進，這種在聯合國組織範圍內的進展是無法達成的。墨西哥代表團以為第四委員會在本屆會議所完成的工作是值得讚揚的、有用而進步的；因此墨西哥代表團願意在大會舉行表決時，正如在委員會一般，對這六個決議案草案的每一個表示贊成。

四八。Mr. Peón del Valle 提到在託管領土使用聯合國旗幟這件事，並且說墨西哥代表團能夠和那些提議使用這個旗幟的代表團同一主張，尤其感到欣慰。根據法律觀點，決定託管領土的地位的要素乃是兩個會合在一起的同等重要因素，那就是，有權使用它自身的旗幟的管理當局的意志和聯合國的意志。聯合國旗幟的飄揚招展，將是本組織積極關懷各個託管領土的生命象徵。不論怎樣，懸掛聯合國旗幟不會是一種無用的姿態，而且沒有人能夠反對這件事。

四九。關於澳大利亞對有關社會進展的決議案草案肆的第二段所提的修正案，Mr. Peón del Valle 說墨西哥的一個代表曾經擔任託管理事會中編擬理事會報告書內論及新幾內亞託管領土這一章的起草委員會的主席，而這個委員會所接獲的情報的大意是澳大利亞修正案所提到的體罰已經不實行於新幾內亞了。

五〇。因此，憑着這個保證，墨西哥代表團接受了澳大利亞代表團所提的修正案。

五一。主席述稱依據大會議事規則第七十六條，大會對於重要問題的決議，以出席和表決會員國三分之二的同意為之。在這些特別提到的重要問題中有關於實施託管制度的各種問題。

五二。因此，主席裁定第四委員會所提各決議案草案的各正文部分必須有三分二多數的同意方得通過。

決議案草案壹

五三。主席想起有人曾經請求將決議案草案壹逐段表決，所以將前文和第一段提付表決。

表決結果是贊成者五十四，棄權者一，沒有反對的。

前文和第一段得到必須的三分之二多數的同意而獲通過。

五四。主席將第二段提付表決。

表決結果是贊成者二十九，反對者十五，棄權者八。

第二段以未能得到必需的三分二多數的同意而未獲通過。

五五。主席將第三段提付表決。

表決結果是贊成者五十三，棄權者二，沒有反對的。

第三段得到必需的三分之二的同意而獲通過。

五六。主席稱因為 Mr. MENDOZA (瓜地馬拉) 的請求，第四段將用唱名方式表決。

舉行唱名表決。

主席抽籤決定由泰國首先表決。

贊成者：烏克蘭蘇維埃社會主義共和國、蘇維埃社會主義共和國聯盟、委內瑞拉、葉門、南斯拉夫、阿富汗、巴西、緬甸、白俄羅斯蘇維埃社會主義共和國、中國、哥斯大黎加、古巴、捷克斯拉夫、厄瓜多、埃及、阿比西尼亞、瓜地馬拉、海地、印度、伊朗、伊拉克、以色列、黎巴嫩、墨西哥、巴基斯坦、菲律賓、波蘭、蘇地亞拉伯、敘利亞。

反對者：土耳其、南非聯邦、大不列顛及北愛爾蘭聯合王國、美利堅合眾國、烏拉圭、阿根廷、澳大利亞、比利時、玻利維亞、加拿大、智利、丹麥、法蘭西、利比里亞、盧森堡、荷蘭、紐西蘭、那威、巴拉圭、秘魯、瑞典。

棄權者：泰國、哥倫比亞、多明尼加共和國、薩爾瓦多、希臘、尼加拉瓜、巴拿馬。

表決結果是贊成者二十九，反對者二十一，棄權者七。

第四段以未能獲得必需的三分之二多數的同意而未獲通過。

五七。主席將第二和第四兩段業經刪除後的決議案草案壹全部提付表決。

表決結果是贊成者五十一，棄權者二，沒有反對的。

決議案壹得到必需的三分二多數的同意，而照修正的案文通過。

決議案草案貳

五八。主席將決議案草案貳提付表決。

表決結果是贊成者五十四，沒有反對的，沒有棄權的。

決議案貳得到必需的三分二多數的同意而獲通過。

決議案草案叁

五九。主席宣稱蘇聯代表團曾經要求決議案草案叁應該逐段分別表決。有人要求對第一

段採用唱名表決方式。主席將前文和第一段提付表決。

舉行唱名表決。

主席抽籤決定由黎巴嫩首先表決。

贊成者：黎巴嫩、利比里亞、盧森堡、墨西哥、荷蘭、紐西蘭、尼加拉瓜、那威、巴基斯坦、巴拿馬、巴拉圭、祕魯、菲律賓、波蘭、蘇地亞拉伯、瑞典、敘利亞、泰國、土耳其、烏克蘭蘇維埃社會主義共和國、蘇維埃社會主義共和國聯盟、美利堅合眾國、烏拉圭、委內瑞拉、葉門、南斯拉夫、阿富汗、阿根廷、澳大利亞、玻利維亞、巴西、緬甸、白俄羅斯蘇維埃社會主義共和國、加拿大、智利、中國、哥倫比亞、哥斯大黎加、古巴、捷克斯拉夫、丹麥、多明尼加共和國、厄瓜多、埃及、薩爾瓦多、阿比西尼亞、法蘭西、希臘、瓜地馬拉、海地、冰島、印度、伊朗、伊拉克、以色列。

反對者：大不列顛及北愛爾蘭聯合王國。

棄權者：比利時。

表決結果是贊成者五十五，反對者一，棄權者一。

前文和第一段得到必需的三分二多數的同意而獲通過。

六〇．主席將第二段提付表決。

這一段獲得一致通過。

六一．主席將第三段提付表決。

表決結果是贊成者五十，反對者三，棄權者五。

第三段得到必需的三分二多數的同意而獲通過。

六二．主席將第四段提付表決。

表決結果是贊成者五十，反對者四，棄權者一。

第四段得到必需的三分二多數的同意而獲通過。

六三．主席將第五段提付表決。

表決結果是贊成者五十三，棄權者二，沒有反對的。

第五段得到必需的三分二多數的同意而獲通過。

六四．主席將決議案草案叁全部提付表決。

表決結果是贊成者四十九，反對者一，棄權者七。

決議案叁全部得到必需的三分二多數的同意而獲通過。

六五．Mr. BIHELLER (捷克斯拉夫) 說明捷克斯拉夫代表團在表決時不能贊成這個決議

案，所以棄權，因為第四段載有矛盾的陳述。這一段說大會決議：“對於西薩摩亞和那烏魯兩託管領土內良好財政情形表示滿意，並贊同託管理事會就擬定計劃為該託管領土奠定良好經濟基礎所提之各種建議”。假如這兩個託管領土的財政情形良好，則無需各種計劃來奠定一個良好的經濟基礎。反之，亦然。這兩種意見不能都是正確的，因此捷克斯拉夫代表團不得不棄權了。

決議案草案肆

六六．主席說澳大利亞代表團曾經對決議案草案肆的第二段提出一個修正案。這個修正案如果沒有人反對，就算通過了。

六七．Mr. TSARAPKIN (蘇維埃社會主義共和國聯盟) 提出程序問題，請求將這修正案付表決。

六八．主席將澳大利亞對決議案肆第二段所提的修正案提付表決。

這個修正案以四十三票對五票通過，棄權者六。

六九．主席將決議案草案肆照修正提付表決。有人請求唱名表決。

主席抽籤決定由阿富汗首先表決。

贊成者：阿富汗、阿根廷、澳大利亞、玻利維亞、巴西、緬甸、白俄羅斯蘇維埃社會主義共和國、智利、中國、哥倫比亞、哥斯大黎加、古巴、捷克斯拉夫、丹麥、多明尼加共和國、厄瓜多、埃及、薩爾瓦多、阿比西尼亞、希臘、瓜地馬拉、海地、冰島、印度、伊朗、伊拉克、以色列、黎巴嫩、利比里亞、墨西哥、荷蘭、紐西蘭、尼加拉瓜、那威、巴基斯坦、巴拿馬、巴拉圭、祕魯、菲律賓、波蘭、蘇地亞拉伯、瑞典、敘利亞、泰國、土耳其、烏克蘭蘇維埃社會主義共和國、蘇維埃社會主義共和國聯盟、美利堅合眾國、烏拉圭、委內瑞拉、葉門、南斯拉夫。

反對者：大不列顛及北愛爾蘭聯合王國。

棄權者：比利時、加拿大、法蘭西、盧森堡。

表決結果是贊成者五十二，反對者一，棄權者四。

決議案肆得到必需的三分二多數的同意而獲通過。

決議案草案伍

七〇．主席宣稱蘇聯代表團曾經要求決議案草案伍應該逐段分別表決。

七一．主席將決議案草案伍的前文和第一段提付表決。

表決結果是贊成者五十六，沒有反對的。

前文和第一段得到必需的三分二多數的同意而獲通過。

七二．主席將第二段提付表決。

表決結果是贊成者四十九，棄權者四，沒有反對的。

這一段得到必需的三分二多數的同意而獲通過。

七三．主席將第三段提付表決。

表決結果是贊成者五十三，棄權者一，沒有反對的。

這一段得到必需的三分二多數的同意而獲通過。

七四．主席將第四段提付表決。

表決結果是贊成者四十九，棄權者六，沒有反對的。

這一段得到必需的三分二多數的同意而獲通過。

七五．主席將第五段提付表決。

表決結果是贊成者四十八，反對者五，棄權者二。

這一段得到必需的三分二多數的同意而獲通過。

七六．主席將第六段提付表決。

表決結果是贊成者五十四，沒有反對的。

這一段得到必需的三分二多數的同意而獲通過。

七七．主席將第七段提付表決。

表決結果是贊成者五十四，棄權者一，沒有反對的。

這一段得到必需的三分二多數的同意而獲通過。

七八．主席將決議案草案伍全部提付表決。

表決結果是贊成者五十，棄權者五，沒有反對的。

決議案伍得到必需的三分二多數的同意而獲通過。

決議案草案陸

七九．主席將決議案草案陸提付表決。有人要求唱名表決。

舉行唱名表決。

主席抽籤決定由黎巴嫩首先表決。

贊成者：黎巴嫩、利比里亞、墨西哥、尼加拉瓜、那威、巴基斯坦、巴拿馬、巴拉圭、祕魯、菲律賓、波蘭、蘇地亞拉伯、瑞典、敘利亞、泰國、土耳其、烏克蘭蘇維埃社會主義共和國、蘇維埃社會主義共和國聯盟、美利堅合

衆國、烏拉圭、委內瑞拉、葉門、南斯拉夫、阿富汗、玻利維亞、巴西、緬甸、白俄羅斯蘇維埃社會主義共和國、加拿大、智利、中國、哥倫比亞、哥斯大黎加、古巴、捷克斯拉夫、丹麥、多明尼加共和國、厄瓜多、埃及、薩爾瓦多、阿比西尼亞、希臘、瓜地馬拉、海地、印度、伊朗、伊拉克、以色列。

反對者：盧森堡、南非聯邦、大不列顛及北愛爾蘭聯合王國、比利時、法蘭西。

棄權者：荷蘭、紐西蘭、阿根廷、澳大利亞。

表決結果是贊成者四十八，反對者五，棄權者四。

決議案陸得到必需的三分二多數的同意而獲通過。

影響託管領土的行政聯合： 託管理事會報告書

第四委員會報告書(A/1065)

八〇．Mr. DE MARCHENA (多明尼加共和國)第四委員會報告員，提出第四委員會的報告書和附在報告書裏面的決議案草案(A/1065)¹，他說議事日程中論及影響託管領土的行政聯合的第三十三項曾經引起各方面的不同意見和各種大會必須予以審議的法律上的解釋。大會的各種結論極有價值，且將反映各個積極參加辯論的代表團的意見。

八一．Mr. FLETCHER-COOKE (英聯王國)說爲了英聯王國代表團在第四委員會所宣述的各種理由，英聯王國不能接受第四委員會所通過的那個決議案草案，因此，正如它在第四委員會所做的，英聯王國代表團在大會舉行表決時必須反對那個草案。

八二．爲了防止人家誤解英聯王國政府的立場，Mr. Fletcher-Cooke 願意代表英聯王國代表團，對於那個決議案草案的第一段發表一個聲明。這一段建議託管理事會應該完成它對於這一事項的調查，並且特別注意若干問題。

八三．第一段(甲)分段建議當管理當局計擬設置新的行政聯合或者擴展任何現有聯合或聯盟的範圍時，它們應該事前通知託管理事會。關於這一分段，英聯王國政府認爲這一分段所提的意見或是以下各分段所提的任何意見都不應該影響託管理事會所將進行的調查。因此，英聯王國要求而且將在託管理事會裏要求這一分段應該解釋爲：理事會應該研究各管理當局

¹關於第四委員會對本問題的討論見大會第四屆會正式紀錄，第四委員會第一〇四至一〇八次會議，以及第一一〇至一一二次會議。

在採取任何進一步的行動之前在事實上是否需要通知託管理事會。同樣地，我們應該將其他各分段視為將由託管理事會加以審查的各種問題而不應把各該分段視為接受的各種原則陳述。不論怎樣，Mr. Fletcher-Cooke 願意清楚地說明如果英聯王國政府被請在這方面或其他任何方面提出它的計劃，俾克事前取得託管理事會的核准，英聯王國政府祇有抱歉謝絕。

八四．至於(乙)分段，英聯王國代表團以前已經宣述它希望能夠滿足託管理事會要它對各個託管領土分別提供情報的要求，所以它希望(乙)分段所想像到的情形在事實上將不致發生。

八五．英聯王國代表願意再一次儘可能地着重指明英聯王國政府在任何情形下都不能贊成託管理事會對不在託管制度以內的非自治領土的任何管理方面加以監督。

八六．關於(丙)(丁)兩分段，英聯王國願意在適當的時候再度向託管理事會詳細說明它為何不能接受這兩段。除掉其他反對理由以外，這分段還引起以下一個反對理由：它們似乎直接違反在英國管理下的喀麥龍和多哥蘭的託管協定的各項明確規定，而且在事實上等於是一種用大會決議案去修改這些協定的企圖。而且(丁)分段將牽涉到坦干伊喀從東非中央會議裏退出，這一個步驟，英聯王國政府並沒有意思要採取。

八七．爲了這些理由和其他在第四委員會裏面審慎說明的理由，英聯王國代表團將反對這個決議案草案。

八八．Mr. LAPIE (法蘭西) 願意簡短地說明為何法國代表團覺得很難在表決時贊成這個決議案草案。法國代表團或法國政府都並不懷疑這個草案所含的崇高宗旨，而且正如 Mr. Lapie 以前在第四委員會所說的，法國不僅願意遵守憲章的文字，而且願意遵守憲章的精神。我們必須顧及這個問題的所有方面，而人類和它的發展這個問題，我們也必須牢記在心，因為這個問題應該是聯合國的主要事務。

八九．法國代表團毫不反對徹底研究行政聯合這個問題。但它希望這種研究能夠非常審慎和以實際的眼光進行，並且顧到現有的情況。如果目前對這些情況的茫然無知長此繼續下去，那麼，這種情形最終不僅妨礙託管領土，而且妨礙人類自身獲得獨立的任何可能性。

九〇．法國代表團並不反對這個決議案的實體，但祇反對它所提議的各種方法。這個決議案草案說託管理事會對於因行政聯合而引起的各種問題，還沒有調查完竣，建議託管理事會根據若干特殊的標準去完成它的調查工作。

Mr. Lapie 懷疑這種程序是否實在正確。這個調查應予繼續，但是我們應該讓這些負責進行調查的人完成他們的工作。

九一．Mr. Lapie 說某一個特派團正在訪問若干託管領土。他認為大會應該等該特派團回來，並且待託管理事會審查該特派團所作結論後，方能根據這些結論來決定所要採取的行動。草案所要求大會採用的程序似乎有些草率而且提出的太早。在這個決議案草案第一段所載的各個建議裏面，法國代表團對於其中兩個建議不得不提出若干保留，關於這兩個建議，鑒於託管領土的情況，如果我們首先知道視察團所得到的結論，那是很有趣味的事情。Mr. Lapie 正提到有關分設司法機關的(丙)分段和有關具有逐漸增加權力的、分設立法機關的(丁)分段。法國代表團覺得：鑒於目前若干託管領土裏面的情況，這些規定都提出得過早，而沒有充分地顧到這些國家的現有發展情形。

九二．不過，曾經和視察團合作的法國當局還是欣然地願意知道它們如何能得益於視察團於回來後所提出的結論，而且能獲益多少。同時，法國代表團對於這一事項提出正式的保留。

九三．因此，法國代表團雖然體認到這個決議案草案的基本觀念公正無私，但主要由於這個草案所提出的方法，法國代表團很抱歉地不能在表決時贊成這草案。託管理事會報告書敘述在法國管理下的多哥蘭和喀麥龍兩地時，所用措詞對法國管理當局極其恭維，該報告書顯示法國和大會與聯合國在大體上意見一致而且法國很了解聯合國所託付給它的工作。

九四．Mr. Lapie 覺得他對於行政聯合這個問題尤其可以自由發言，因為法國祇曾一度設置過這樣的一個聯合，那是當在法國管理下的喀麥龍和法屬赤道非洲間訂立關稅協定的時候。而且，法國採取這個步驟，祇是因為它已能在喀麥龍和多哥蘭造成各種情形使這兩地的土著能夠在政治、經濟和社會上獲得進展。因此，目前的辯論並不直接牽涉到法國，因為沒有人會把在法國管理下的領土裏面確立各種民主自由這件事和行政聯合這個制度混爲一談。

九五．Mr. MENDOZA (瓜地馬拉) 追述大會曾經以一九四八年十一月十八日大會決議案二二四(三)請託管理事會研究行政聯合這個非常重要的問題，託管理事會已經開始但並沒有完成這件工作。在本屆會議期間，大會認為宜確定它已作的決議並且和託管理事會全力合作，以便使它的工作及早順利完成。

九六．第四委員會曾認為這一項是提請它審議的最重要的項目之一，因此，它以三十八

票對九票(棄權者一)的絕大多數核准了現在大會案前的這個決議案草案。這個決議草案的宗旨在訂立若干確定的要點來協助託管理事會，而這些要點大會把它們視為指導理事會的工作的原則。它的宗旨並不是提出新的討論項目來增加託管理事會的工作，雖然有些人曾想對正文第一段的(甲)(乙)(丙)(丁)(戊)各分段作這種解釋。它的宗旨乃是就理事會進行調查時所應該記得的事項確定一個標準。

九七。而且，這個決議案草案的宗旨也不是要求各個管理當局立即或是在一個特定的時限以內有效地遵行這個決議案草案的各種建議案，因為這個時限是多少可以加以延長的。

九八。第四委員會的宗旨並不是去增加它所充分體察到的各個管理當局的負擔，而是協助它們用最好的方法去執行聯合國所託付給它們的工作。

九九。凡是冷靜地讀過第一段(甲)(乙)(丙)(丁)(戊)各分段的人，都不能否認其中所表示的信念具有真實的價值和深遠地人生意義。這個信念是：當授權設立或核准影響託管領土的行政聯合這個問題發生時，若干原則應予遵守。

一〇〇。在事實上，各個託管協定授權各個管理當局去設立這種行政聯合。但是這些協定也載有若干規定，用戒不虞，而這些規定管理當局已經承諾加以尊重而聯合國也必須確保它們的受人尊重。

一〇一。大會不能忽視完全和毫無限制的行政聯合對託管領土的前途所可能造成的各種後果。

一〇二。若干種行政聯合勢必隱含着政治聯合，而大會必須嚴格地加以監視，以便防止從這種聯合中所產生的任何有害結果。

一〇三。(丙)和(丁)分段特別提及每一個領土宜具有它本身的單獨的司法組織和立法機關，就是爲了這個理由，託管領土應能儘速達成自治和獨立，這件事第四委員會認為最重要。

一〇四。這個決議案草案對於管理當局在關係領土所做的事情並未有任何有系統的批評。相反的，它確認它們曾作各種努力去嚴格地遵守憲章裏面論及託管制定的規定和它們的託管協定的特定與特別規定。

一〇五。爲了這些理由，瓜地馬拉代表團仍然相信這個決議案草案乃是一個大會應該通過的富於建設性的草案。

一〇六。Mr. PÉREZ CISNEROS(古巴)說古巴代表團贊同瓜地馬拉代表團的意見，這兩個代

表團所提的決議案草案要求理事會完成它在前一年奉命進行而迄今還沒有完成的調查，並且依照某一種次序和循着若干路綫來完成這個工作。

一〇七。起初有人曾經企圖給託管理事會定下一連系的標準作爲判斷的基礎，後來爲了調和各種不同的意見，第一段另行草擬，目前第四委員會所通過的決議案草案的第一段就是另行草擬後的措詞。這種措詞表示着一種妥協。大會不預斷這件事情，它僅僅編擬一個託管理事會可以加以答覆的問題單。因此，託管理事會事將達成一件富於建設性的工作，而且根據了這件工作的結果它可以向大會下屆會議提具報告。

一〇八。這個決議案草案的目的非常簡單。第一，它將確保託管協定所許可的行政聯合不致阻斷了從管理當局送往託管理事會的情報。這種情報因爲這些行政聯合的存在而變得含糊不清。我們時常有理由可以相信第四委員會所說謂各個託管協定所認可的行政聯合原無阻止託管理事會向管理當局徵取情報的意思，第四委員會所說的這一點是正確的。因此，我們必須首先確保託管理事會獲得清楚和準確的情報。

一〇九。還有第二點也非常重要。行政聯合可能涉及行政、財務和其他方面，但是它們決不應該成爲政治聯合。因此，這是很重要的：大會應該核准這個決議案草案的前文的第四段。這一段的基礎就是在託管協定簽訂完成時各個管理當局本身在一九四六年所發表的宣言¹。當時，這些論及行政聯合的各段是否會被接受這一點大成問題；因此，爲了使大會不致猶豫不決，管理當局曾經宣稱：這種行政聯合的存在在任何情形下都不能解釋爲認可含有合併託管領土或毀滅託管領土地位的任何形式的政治結合。

一一〇。在聯合國工作的現階段，這個單方面的宣言應該成爲一個所謂會員國一致確認的普遍原則，因而前文第四段所表達的意思可能成爲託管協定的唯一合理的解釋，而且可以併入一個大會決議案裏去。

一一一。關於這一點，第一段的(丁)和(戊)分段都非常重要，而它們的所以放在這個決議案草案裏面就是爲了上述的理由。(丁)分段表示每一個託管領土都宜成立一個權力日漸增加的立法機關，而這個機關的總部將設在這個託管領土自身的境內。有人恐怕立法機關的存在可能造成各種政治結合，這種恐懼心理確

¹ 見大會第一屆會第二期會議正式紀錄，第四委員會，第一編第三〇〇頁。

實有正當理由的；政治結合將和管理當局本身所發表的宣言相牴觸。(戊)分段表示在成立任何行政、關稅或財政聯合以前，關係託管領土居民所自由表示的願望，應予顧及。

一一二．這個決議案草案建議託管理事會應該調查行政聯合的所有方面，而且應該確定各種標準，以便防止一個行政聯合成為一個吞併領土的工具。

一一三．有人曾經暗示着說大會對託管理事會所進行的調查，似先有成見。但古巴代表並不相信這個說法。但是即使事實竟然如此，那麼，我們應該記得憲章第八十五條的第二項明白地規定：託管理事會在大會權力下應該協助大會履行有關託管協定的各種職務。

一一四．因此，大會在某一個時期對託管理事會行使這種權力這件事不應該引起任何驚異。

一一五．主席請大會表決第四委員會所提的決議案草案。根據法國代表團的請求，草案的正文將逐段提出來分別表決。

一一六．主席將全文和第一段(甲)分段提付表決。

前文和第一段(甲)款以四十七票對三票通過，棄權者五。

一一七．主席先後將第一段(乙)(丙)(丁)(戊)各分段依次提付表決。

(乙)分段以四十三票對十二票通過，沒有棄權的。

(丙)分段以四十二票對十票通過，棄權者一。

(丁)分段以四十二票對九票通過，棄權者三。

(戊)分段以五十一票對一票通過，棄權者二。

一一八．主席將第二段提付表決。

第二段以四十八票對四票通過，棄權者三。

一一九．主席將決議案草案全部提付表決。

這個決議案以四十四票對九票通過，棄權者一。

午後五時三十五分散會。

第二百四十一次全體會議

一九四九年十一月十六日星期三午前十時四十五分在紐約發拉星草場舉行

主席：General Carlos P. Rómulo (菲律賓)

發展落後國家的經濟發展：第二委員會報告書(A/1064)及第五委員會報告書(A/1072)

一．第二委員會報告員 Mr. SMOLYAR (白俄羅斯蘇維埃社會主義共和國) 提出該委員會報告書和附帶的決議案草案(S/1064)

二．主席指出第二委員會提出了四個決議案草案，請予通過。第五委員會提交了一件關於第二委員會決議案草案 A 和 B 所涉財政問題的報告書(A/1072)。不幸第五委員會報告員 Miss Witteveen 不能出席會議。但該報告書業經分發，目前大會各代表都有一份，以供參考。

三．Mr. SANTA CRUZ (智利)，第二委員會主席，稱：大會對當前有關發展落後國家的四決議案草案之決定，將為負責實現金山會議的經濟與社會目標的聯合國各機構通力合作的結晶。

四．經若干經濟衰弱國家的建議，大會於一九四八年十二月四日以決議案一九八(三)囑經濟暨社會理事會加緊考慮促進落後地區經濟

發展的辦法，提出適當解決辦法的提案，並向大會報告是項工作的進展情形。此外，大會在同日以決議案二〇〇(三)在秘書處設立了一個處理經濟發展技術協助方案的單位。

五．經濟暨社會理事會已完成它的任務，成績卓著，前途殊可樂觀。這是由於各主要國家，面對這些問題和企望，承認他們對採取國際合作的切實步驟應負共同責任的結果。經濟暨社會理事會在奠定新的技術協助擴大方案的基礎中，曾獲得美國的寶貴合作，那是杜魯門總統方案第四點的首次實際表演。所以這個技術協助擴大方案是理事會遵照大會第三屆會所給理事會的命令向大會提出的第一個切實結果。

六．Mr. Santa Cruz 不打算詳細討論由經濟暨社會理事會提出¹並經第二委員會通過的方案²。第二委員會對這個方案一致看齊的態度，證明這個方案的組織和管理辦法，以及關

¹ 參閱經濟暨社會理事會正式紀錄，第四年第九屆會補編第一號決議案二二二(九)。

² 第二委員會對本問題討論經過情形，參閱大會第四屆會正式紀錄，第二委員會第八十八次至第一〇三次及第一一三次會議。